



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
1 April 2011

Шестьдесят пятая сессия

Пункт 69 а повестки дня



Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 15 декабря 2010 года

[без передачи в главные комитеты (A/65/L.47 и Add.1)]

65/135. Оказание гуманитарной помощи, чрезвычайной помощи, помощи в восстановлении, ликвидации последствий и реконструкции в порядке реагирования на чрезвычайную гуманитарную ситуацию в Гаити, в том числе на катастрофические последствия землетрясения

Генеральная Ассамблея,

подтверждая свою резолюцию 46/182 от 19 декабря 1991 года и руководящие принципы, содержащиеся в приложении к ней, другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и согласованные выводы Совета,

ссылаясь на свою резолюцию 64/250 от 22 января 2010 года,

с удовлетворением принимая к сведению неофициальные совещания по Гаити, созванные Председателем Генеральной Ассамблеи после января 2010 года,

сознавая, что в результате этого бедствия погибло огромное число людей, что имеется множество раненых и пострадавших от тяжелых последствий этого бедствия, отразившихся, среди прочего, на продовольственной безопасности, сфере образования, жилищной сфере и сфере здравоохранения, а также *сознавая* сохраняющиеся потребности, обусловленные незащищенностью пострадавшего населения,

сознавая также, что в результате разрушения домов, школ, больниц, государственных учреждений и базовой инфраструктуры в столице — Порт-о-Пренсе и в других районах страны причинен огромный материальный ущерб, и выражая озабоченность в связи со среднесрочными и долгосрочными социально-экономическими последствиями этого бедствия для пострадавшей страны и его последствиями для ее развития,

будучи озабочена уязвимым положением перемещенных внутри Гаити лиц, особенно женщин, детей, пожилых и инвалидов, и *сознавая*, что необходимо найти долговременное решение их проблем, поддерживая усилия правительства Гаити, направленные на создание условий, а также обеспечение



необходимых средств, которые позволят перемещенным внутри страны лицам вернуться добровольно, в условиях безопасности и достойно в свои дома или места обычного проживания или добровольно переселиться в другую часть страны,

приветствуя усилия, предпринятые Организацией Объединенных Наций для решения проблемы сексуального и гендерного насилия, в том числе в лагерях перемещенных внутри страны лиц,

признавая сохраняющуюся необходимость поддержки международным сообществом усилий по преодолению последствий чрезвычайной гуманитарной ситуации в Гаити, особенно эпидемии холеры, а также важность содействия стабильности и активизации усилий по ликвидации последствий и реконструкции, в том числе с использованием подхода, предусматривающего скорейшую ликвидацию последствий, чтобы обеспечить возможность перехода от оказания чрезвычайной помощи и ликвидации последствий к развитию в Гаити,

признавая также усилия народа и правительства Гаити, Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити и системы Организации Объединенных Наций, а также Международного движения Красного Креста и Красного Полумесяца и организаций гражданского общества, в том числе религиозных организаций, по оказанию гуманитарной помощи и поддержке усилий по скорейшей ликвидации последствий, восстановлению и реконструкции,

приветствуя руководящую роль Генерального секретаря в обеспечении быстрого реагирования системы Организации Объединенных Наций на трагические события и выражая признательность Управлению по координации гуманитарных вопросов Секретариата за координацию помощи правительству Гаити в целях обеспечения согласованного международного реагирования на эту чрезвычайную гуманитарную ситуацию,

приветствуя также усилия Специального посланника Организации Объединенных Наций по Гаити в целях мобилизации международной поддержки операций по оказанию чрезвычайной помощи, помощи по восстановлению, ликвидации последствий и реконструкции, а также усилия Координатора чрезвычайной помощи и Координатора-резидента/Координатора по гуманитарным вопросам для Гаити,

подчеркивая важность обеспечения дальнейшего гуманитарного руководства и координации усилий всех участников гуманитарной деятельности, в том числе организаций гражданского общества, направленной на оказание поддержки правительству Гаити,

подтверждая необходимость сохранения на высоком уровне поддержки и приверженности в связи с усилиями по оказанию чрезвычайной помощи, скорейшей ликвидации последствий, восстановлению, реконструкции и развитию, в том числе в среднесрочной и долгосрочной перспективе, которые отражают дух международной солидарности и сотрудничества в преодолении последствий бедствия,

отмечая, что для восстановления пострадавших районов и облегчения тяжелого положения, возникшего в результате этого стихийного бедствия, потребуются огромные усилия и солидарность международного сообщества, учитывая важность всесторонне скоординированной помощи и принимая во

внимание национальные приоритеты развития в Гаити, в том числе План действий по национальному восстановлению и развитию Гаити,

приветствуя обещания оказать помощь, данные на Международной конференции доноров под названием «На пути к новому будущему для Гаити», которая состоялась в Нью-Йорке 31 марта 2010 года, а также на Всемирном саммите по вопросу о будущем Гаити, который состоялся в Пунта-Кане, Доминиканская Республика, 2 июня 2010 года, и рекомендуя международному сообществу и впредь оказывать помощь в целях удовлетворения краткосрочных и долгосрочных потребностей по ликвидации последствий и реконструкции Гаити,

приветствуя также создание Временной комиссии по восстановлению Гаити и Фонда реконструкции Гаити, которые играют важную роль в усилиях по реконструкции в Гаити,

подтверждая необходимость обеспечения системой Организации Объединенных Наций того, чтобы гуманитарная помощь и помощь в ликвидации последствий и реконструкции оказывалась своевременно, в достаточных объемах и эффективно и чтобы она была согласована и скоординирована между всеми участниками гуманитарной деятельности и деятельности по развитию в координации с правительством Гаити и для его поддержки и предоставлялась в соответствии с принципами гуманности, нейтралитета, беспристрастности и независимости,

1. *приветствует* доклад Генерального секретаря, представленный во исполнение резолюции 64/250¹;

2. *подтверждает* ведущую роль правительства Гаити во всех аспектах гуманитарного реагирования и в планах восстановления, ликвидации последствий, реконструкции и развития страны;

3. *подчеркивает* общую координирующую роль Управления по координации гуманитарных вопросов в оказании правительству Гаити помощи в обеспечении согласованного международного реагирования на эту чрезвычайную гуманитарную ситуацию в Гаити;

4. *призывает* государства-члены, систему Организации Объединенных Наций и соответствующие гуманитарные организации, в том числе Международное движение Красного Креста и Красного Полумесяца, продолжать сотрудничать с правительством Гаити в целях оказания гуманитарной помощи пострадавшему населению и подчеркивает важность улучшения координации в этой связи, в том числе с организациями гражданского общества, которые включают религиозные организации;

5. *настоятельно призывает* международное сообщество более активно и оперативно поддержать усилия правительства Гаити, предпринимаемые под руководством министерства здравоохранения и по делам населения с помощью участников гуманитарной деятельности, для борьбы с эпидемией холеры и в этой связи подчеркивает важность решения сохраняющихся проблем в сфере здравоохранения, водоснабжения и санитарии, в том числе в процессе реконструкции;

¹ A/65/335.

6. *подчеркивает* необходимость активизации усилий по реконструкции и преодолению социальных, экологических и экономических последствий, в том числе в качестве средства реагирования на гуманитарную ситуацию в Гаити;

7. *подчеркивает также* настоятельную необходимость принятия мер, которые ведут к долговременному решению проблем перемещенных внутри Гаити лиц, особенно женщин, детей и инвалидов, с учетом их конкретных нужд, и в этой связи настоятельно призывает участников гуманитарной деятельности и деятельности в целях развития оказать правительству Гаити, по его просьбе, поддержку в решении, в частности, вопросов, касающихся земельных прав, расчистки завалов и обеспечения средств к существованию пострадавшему населению;

8. *признает* важную роль системы Организации Объединенных Наций в поддержке усилий, направленных на решение проблем сексуального и гендерного насилия в Гаити, в том числе в отношении перемещенных внутри страны лиц, и призывает систему Организации Объединенных Наций и рекомендует участникам гуманитарной деятельности и деятельности в целях развития содействовать учету гендерной проблематики во всех процессах по оказанию помощи и ликвидации последствий бедствия в Гаити;

9. *вновь обращается с призывом* ко всем государствам-членам и всем соответствующим органам и организациям системы Организации Объединенных Наций, а также к международным финансовым учреждениям и учреждениям, занимающимся вопросами развития, в срочном порядке обеспечить стабильную и адекватную поддержку усилий Гаити, направленных на оказание чрезвычайной помощи, скорейшую ликвидацию последствий, восстановление, реконструкцию и развитие;

10. *призывает* доноров и других партнеров оказать поддержку Фонду реконструкции Гаити и настоятельно призывает их незамедлительно выполнить свои обещания, данные в начале 2010 года на Международной конференции доноров в Нью-Йорке под названием «На пути к новому будущему для Гаити» и на Всемирном саммите по вопросу о будущем Гаити в Пунта-Кане;

11. *выражает* удовлетворение по поводу создания Временной комиссии по восстановлению Гаити, сопредседателями которой являются премьер-министр Гаити г-н Жан-Макс Бельрив и бывший президент Соединенных Штатов Америки г-н Уильям Джефферсон Клинтон, в задачу которой входит осуществление стратегического планирования и координации, а также освоение ресурсов, поступивших от двусторонних и многосторонних доноров, организаций гражданского общества и частного сектора, при соблюдении всех требований, касающихся транспарентности и подотчетности, и надеется на дальнейшую поддержку со стороны доноров и других национальных, региональных и международных организаций, партнеров и заинтересованных сторон в связи с выполнением полномочий Комиссии;

12. *просит* Генерального секретаря и все соответствующие органы и организации системы Организации Объединенных Наций, а также международные финансовые учреждения и учреждения, занимающиеся вопросами развития, оказывать Гаити, когда это возможно, непрерывную и эффективную гуманитарную, техническую и финансовую помощь, которая содействует преодолению последствий чрезвычайной гуманитарной ситуации, а также восстановлению экономики и улучшению положения пострадавшего

населения, а также реконструкции в соответствии с приоритетами, определенными на национальном уровне, в том числе в рамках проектов, содействующих укреплению потенциала и переходу от оказания чрезвычайной помощи к помощи в целях развития;

13. *просит* Генерального секретаря в этой связи провести консультации с государствами-членами, в том числе в рамках Специальной консультативной группы по Гаити, с соответствующими органами и организациями системы Организации Объединенных Наций, включая Комиссию по миростроительству и Экономический и Социальный Совет, относительно путей улучшения координации усилий в области реконструкции и развития в Гаити;

14. *просит* соответствующие органы и организации системы Организации Объединенных Наций и другие соответствующие международные организации увеличить свою поддержку и помощь в целях наращивания потенциала Гаити для борьбы с холерой и обеспечения готовности к стихийным бедствиям, а также снижения ее уязвимости к стихийным бедствиям и учета фактора уменьшения опасности бедствий и управления рисками в ее стратегиях и программах в области развития в соответствии с Хиогской рамочной программой действий на 2005–2015 годы: создание потенциала противодействия бедствиям на уровне государств и общин²;

15. *просит* Генерального секретаря регулярно информировать государства-члены о мерах по оказанию гуманитарной помощи в Гаити и представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят шестой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции и прогрессе, достигнутом в усилиях по оказанию пострадавшей стране чрезвычайной помощи и помощи в восстановлении и реконструкции по подпункту, озаглавленному «Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций».

*67-е пленарное заседание,
15 декабря 2010 года*

² A/CONF.206/6, глава I, резолюция 2.